

# INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia: 2025



*Presentado por*



**QUARTZ HILL  
WATER DISTRICT**

5034 W Avenue L • Quartz Hill, CA 93536  
661-943-3170 • [www.qhwd.org](http://www.qhwd.org)



## Nuestro Compromiso

Nos complace presentarles el informe anual sobre la calidad del agua de este año. Este informe ofrece una visión general de la calidad del agua del año pasado y recoge todos los análisis realizados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. Incluye detalles sobre su fuente de agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por los organismos reguladores. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua y a proporcionarle esta información, ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados.

### Del Gerente General:

El acceso a agua potable limpia y segura sigue siendo un reto para muchas comunidades de todo el mundo. La calidad del agua utilizada para beber, cocinar y la agricultura tiene un impacto directo en la salud pública y el bienestar general. En el Distrito de Aguas de Quartz Hill (QHWD), nos tomamos muy en serio esta responsabilidad y mantenemos un compromiso de larga data con el suministro de agua segura, limpia y fiable a nuestros clientes.

Nuestra dedicación se ve respaldada por un programa de análisis del agua riguroso y proactivo. Este incluye muestreos físicos mensuales y análisis bacteriológicos semanales en todo nuestro sistema de distribución. Estos procedimientos son componentes clave de nuestra estrategia para garantizar que solo llegue a nuestros clientes agua de la máxima calidad. Aunque este informe destaca datos específicos, se analizaron parámetros adicionales y se comprobó que se encontraban por debajo de los límites de detección del laboratorio. Todos los análisis los realiza un laboratorio certificado por el estado, en pleno cumplimiento de las normas de agua potable de la SWRCB.

QHWD sigue centrada en la planificación a largo plazo del suministro de agua y en las iniciativas de conservación. Continuamos implementando elementos clave de nuestro plan estratégico, incluida la compra de excedentes de agua superficial a nuestro contratista estatal de agua, la Agencia de Agua de Antelope Valley East Kern (AVEK), y la obtención de asignaciones anuales de agua a través del plan maestro de agua de Antelope Valley. Estas medidas forman parte de nuestro compromiso más amplio de preservar las aguas subterráneas —uno de los recursos más vitales de Antelope Valley— para las generaciones futuras.

### Fuentes de Agua y Descripción General del Sistema

El QHWD utiliza dos fuentes de agua: las aguas subterráneas y las aguas superficiales. Las aguas subterráneas se extraen de 10 pozos que son propiedad del distrito y están gestionados por él. Estos pozos tienen una profundidad que oscila entre los 500 y los 600 pies y se supervisan a diario para mantener los más altos estándares de calidad. En 2025, las aguas subterráneas representaron el 40 % del suministro total de agua del distrito.

Nuestra segunda fuente de agua es el agua superficial tratada que proporciona la Planta de Tratamiento de Quartz Hill de AVEK. Esta fuente aportó el 60 % del total de agua utilizada por el distrito en 2025 y se suministró a través de dos puntos de interconexión dentro de nuestro sistema.

Seguimos comprometidos a garantizar que cada gota de agua cumpla con estrictos estándares de calidad, al tiempo que protegemos nuestros limitados recursos hídricos para el futuro. Si tiene alguna pregunta sobre su Informe de Confianza del Consumidor (CCR), no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina en el (661) 943-3170.

### Evaluación de las Fuentes de Agua

En nuestra oficina está disponible un Plan de Evaluación de las Fuentes de Agua (SWAP). Este plan consiste en una evaluación de la zona delimitada alrededor de nuestras fuentes registradas, a través de la cual los contaminantes, en caso de estar presentes, podrían migrar y llegar a nuestras fuentes de agua. También incluye un inventario de las posibles fuentes de contaminación dentro de la zona delimitada y una determinación de la susceptibilidad del suministro de agua a la contaminación por parte de las fuentes potenciales identificadas.

Según el SWAP, nuestro sistema de agua tenía un índice de susceptibilidad medio. Si desea consultar el SWAP, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina en el (661) 943-3170 durante el horario habitual de atención al público.

### Por Qué Realizamos Análisis Con Tanta Frecuencia


El agua potable es uno de los recursos más estrechamente controlados en Estados Unidos. Los sistemas de agua realizan análisis periódicos para detectar bacterias, desinfectantes, metales, sustancias químicas orgánicas, sustancias radiactivas y muchos otros contaminantes. Algunos análisis se realizan a diario, mientras que otros se llevan a cabo semanalmente, mensualmente, trimestralmente o anualmente, en función de los requisitos normativos y del tamaño del sistema. Los análisis microbiológicos para detectar bacterias, como los coliformes, garantizan que la desinfección funcione correctamente. El control de la turbidez confirma la eficacia de la filtración. Los análisis químicos verifican que los procesos de tratamiento sigan estando optimizados. Todos los laboratorios certificados deben cumplir estrictos requisitos de garantía de calidad para asegurar la precisión de los resultados. Cuando los resultados se acercan a los límites reglamentarios, se toman medidas correctivas de inmediato.


### Participación Comunitaria


Agradecemos las aportaciones de nuestros usuarios. La junta directiva se reúne en nuestra sala de juntas el tercer jueves de cada mes a las 5:30 p.m. El público siempre es bienvenido a asistir a las reuniones de la junta. Esta información también se publica en el orden del día, que puede consultarse en nuestra página web en [qhwd.org/board-meetings](http://qhwd.org/board-meetings).

**PREGUNTAS?** Para obtener más información sobre este informe, o si tiene alguna pregunta relacionada sobre su agua potable, llame a Brent Byrne, Gerente General, al (661) 943-3170. El informe de calidad del agua de la Agencia de Agua de Antelope Valley East Kern (AVEK) también está disponible previa solicitud.


## EN CIFRAS

 **82** El número medio de galones de agua que consume un estadounidense al día.

 **27%** El porcentaje del consumo doméstico de agua atribuible a los inodoros.

 **700** La cantidad media de galones que un hogar puede ahorrar cada año con accesorios de bajo consumo.

 **50-100** La vida útil típica de las tuberías subterráneas de agua potable, en años.

 **<1%** El porcentaje del agua de la Tierra que está fácilmente disponible como agua potable.

## Información Importante sobre la Salud

Los niveles de nitrato en el agua potable superiores a 10 partes por millón (ppm) suponen un riesgo para la salud de los lactantes menores de seis meses. Dichos niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir en la capacidad de la sangre del lactante para transportar oxígeno, lo que puede provocar una enfermedad grave; los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitratos superiores a 10 ppm también pueden afectar a la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y aquellas con determinadas deficiencias enzimáticas específicas. Si cuida de un bebé o está embarazada, debe consultar a su proveedor de atención médica.

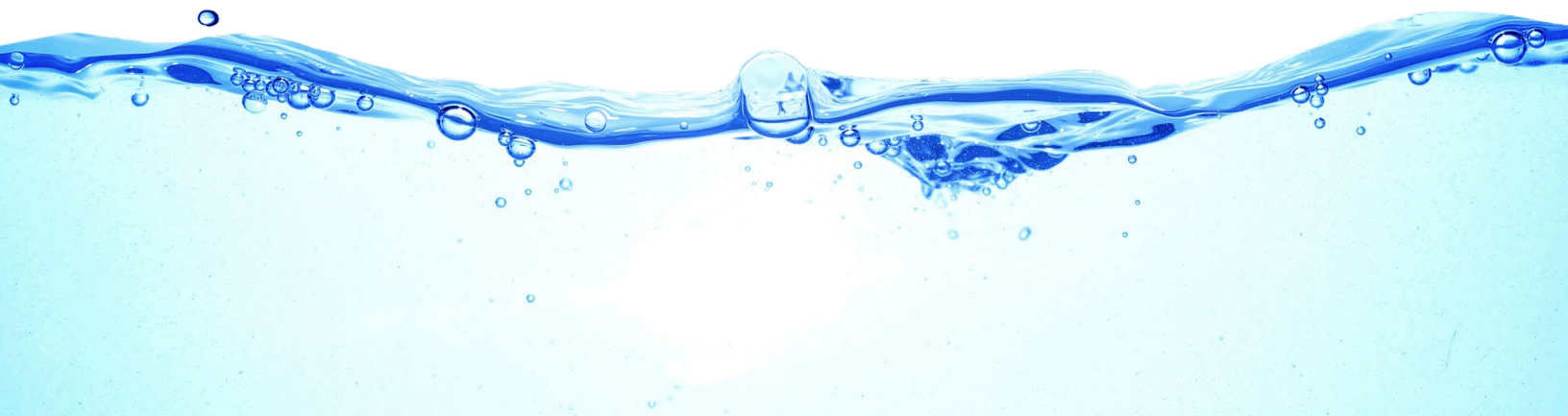


Aunque el agua potable cumple con la normativa federal y estatal sobre el arsénico, sí que contiene niveles bajos de este mineral. La normativa sobre arsénico sopesa los conocimientos actuales sobre los posibles efectos del arsénico en la salud frente a los costes que supone su eliminación del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) sigue investigando los efectos sobre la salud de los niveles bajos de arsénico, un mineral que se sabe que provoca cáncer en los seres humanos en concentraciones elevadas y que está relacionado con otros efectos sobre la salud, como daños en la piel y problemas circulatorios.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las que padecen cáncer y están en tratamiento con quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los lactantes, pueden correr un riesgo especial de sufrir infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las directrices de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura, en el (800) 426-4791, o en [epa.gov/safewater](https://www.epa.gov/safewater).

## Cromo Hexavalente

Se ha detectado cromo hexavalente en niveles que superan el nivel máximo de contención (MCL). Aunque no se considera que un sistema de abastecimiento de agua de nuestro tamaño incumpla el MCL de cromo hexavalente hasta después del 1 de octubre de 2027, estamos trabajando para solucionar este exceso y cumplir con el MCL. Como parte de nuestro compromiso continuo de garantizar un suministro de agua seguro, fiable y sostenible, estamos avanzando en la adquisición de nuevas propiedades para la construcción de nuevos pozos de agua subterránea e instalaciones de tratamiento de agua. Estas adquisiciones constituyen un componente estratégico de nuestro plan de infraestructuras a largo plazo y son necesarias para satisfacer la demanda actual y futura, abordar los retos regionales en materia de calidad del agua y mejorar la resiliencia del sistema.



## Resultados de los Análisis

Nuestra agua se somete a controles para detectar muchos tipos diferentes de sustancias siguiendo un calendario de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir normas sanitarias específicas. Aquí solo mostramos aquellas sustancias que se detectaron en nuestra agua (la lista completa de todos nuestros resultados analíticos está disponible previa solicitud). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea apta para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las concentraciones detectadas por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El Estado recomienda realizar controles de determinadas sustancias con una frecuencia inferior a una vez al año, ya que las concentraciones de estas sustancias no varían con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

### SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE TOMA DE MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Arsénico (ppb)	2025	10	0.004	6.3	2–24 <sup>1</sup>	No	Erosión de yacimientos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y productos electrónicos
Cloro (ppm)	2025	[4.0 (as Cl <sub>2</sub> )]	[4 (as Cl <sub>2</sub> )]	0.72	0.30–2.00	No	Desinfectante del agua potable añadido para su tratamiento
Cromo total (ppb)	2025	50	(100)	12	NA	No	Vertidos de acerías, fábricas de pasta de papel y plantas de cromado; erosión de yacimientos naturales
Fluoruro (ppm)	2025	2.0	1	0.48	0.45–0.52	No	De origen natural
Actividad bruta de partículas alfa (pCi/L)	2024	15	(0)	6.4	NA	No	Erosión de depósitos naturales
Ácidos haloacéticos [HAA5] (ppb)	2025	60	NA	14.04	6.3–19.9	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cromo hexavalente (ppb)	2025	10	20	12	11–13	Si	Vertidos procedentes de fábricas de galvanoplastia, curtidurías, instalaciones de conservación de la madera, síntesis química, producción de materiales refractarios y fábricas textiles; erosión de yacimientos naturales
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	2025	10	10	4.00	0.94–8.4	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación procedente de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato (ppb)	2025	6	1	1.5	NA	No	Sustancia química inorgánica utilizada en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y diversas industrias; operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaban o utilizan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales
Radio 226 (pCi/L)	2025	5	0.05	0.02	-0.038–0.07	No	Erosión de yacimientos naturales
Radio 228 (pCi/L)	2024	5	0.019	1.18	0.52–2.04	No	Erosión de depósitos naturales
Trihalometanos totales [TTHMs] (ppb)	2025	80 <sup>2</sup>	NA	60.03	17.1–110.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Turbidez (NTU)	2025	TT	NA	0.27	NA	No	Escorrentía del suelo
Uranio (pCi/L)	2024	20	0.43	6.6	NA	No	Erosión de depósitos naturales

Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar los niveles de plomo y cobre en distintos puntos de muestreo de toda la comunidad

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE TOMA DE MUESTRAS	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO BAJO-ALTO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2025	1.3	0.3	0.27	ND-0.75	0/31	No	Corrosión interna de las instalaciones de plomería domésticas; erosión de yacimientos naturales; lixiviación de conservantes de la madera
Plomo (ppb)	2025	15	0.2	ND	NA	0/31	No	Corrosión de las instalaciones de plomería domésticas; erosión de yacimientos naturales

## SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLATION	FUENTE TÍPICA
Cloruro (ppm)	2025	500	NS	26	17–34	No	Escorrentía/lixiviación de yacimientos naturales; influencia del agua de mar
Olor, umbral (TON)	2025	3	NS	1	NA	No	Materiales orgánicos de origen natural
Conductancia específica (µS/cm)	2025	1,600	NS	443.3	390–480	No	Sustancias que forman iones en presencia de agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	2025	500	NS	41.3	34–48	No	Escorrentía/lixiviación de yacimientos naturales; Residuos industriales
Sólidos totales disueltos (ppm)	2025	1,000	NS	263.3	250–280	No	Escorrentía/lixiviación de yacimientos naturales

## UNREGULATED SUBSTANCES<sup>3</sup>

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	FUENTE TÍPICA
Ácido 11-cloroeicosafluoro-3-oxaundecano-1-sulfónico [11Cl-PF3OUdS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorodecanosulfónico [8:2FTS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorohexanosulfónico [4:2FTS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorooctanosulfónico [6:2FTS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido 4,8-dioxa-3H-perfluorononanoico [ADONA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido 9-clorohexadecafluoro-3-oxanonano-1-sulfónico [9Cl-PF3ONS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Alcalinidad (ppm)	2025	133.3	130–140	NA
Dureza total [como CaCO <sub>3</sub> ] (ppm)	2025	63.3	60–67	NA
Ácido dimérico de óxido de hexafluoropropileno [HFPO-DA/GenX] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Litio (ppb)	2025	16.4	12.2–28.1	NA
Ácido N-etilperfluorooctanosulfonamidoacético [NEtFOSAA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido N-metilperfluorooctanosulfonamidoacético [NMeFOSAA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido nonafluoro-3,6-dioxaheptanoico [NFDHA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoro(2-etoxietano) sulfónico [PFEESA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoro-3-metoxipropanoico [PFMPA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoro-4-metoxibutanoico [PFMBA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorobutanosulfónico [PFBS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorobutanoico [PFBA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorodecanoico [PFDA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorododecanoico [PFDoA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoroheptanosulfónico [PFHpS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoroheptanoico [PFHpA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorohexanosulfónico [PFHxS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorohexanoicod [PFHxA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorononanoico [PFNA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorooctanosulfónico [PFOS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorooctanoico [PFOA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoropentanosulfónico [PFPeS] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoropentanoico [PFPeA] (ppb)	2025	ND	NA	NA

## SUSTANCIAS NO REGULADAS<sup>3</sup> (CONTINUACIÓN)

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	FUENTE TÍPICA
Ácido perfluorotetradecanoico [PFTA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluorotridecanoico [PFTrDA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Ácido perfluoroundecanoico [PFUnA] (ppb)	2025	ND	NA	NA
Sodio (ppm)	2025	71.6	62–78	NA
Vanadio (ppb)	2025	13.4	4.2–18	NA

<sup>1</sup> Aunque el agua potable cumple con los límites federales y estatales para el arsénico, contiene niveles bajos de este mineral. El límite establecido para el arsénico sopesa los conocimientos actuales sobre sus posibles efectos sobre la salud frente a los costes que supone su eliminación del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. sigue investigando los efectos sobre la salud de los niveles bajos de arsénico, un mineral que se sabe que provoca cáncer en los seres humanos en concentraciones elevadas y que está relacionado con otros efectos sobre la salud, como daños en la piel y problemas circulatorios.

<sup>2</sup> Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos por encima del MCL durante muchos años pueden sufrir problemas en el hígado, los riñones o el sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de padecer cáncer.

<sup>3</sup> El seguimiento de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE. UU. y a la SWRCB a determinar dónde se producen determinados contaminantes y si es necesario regularlos.

## Definiciones

**Percentil 90:** Los niveles comunicados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número de emplazamientos analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90 % de nuestras detecciones de plomo y cobre.

**AL (Nivel de Acción Reglamentario):** La concentración de un contaminante que, si se supera, activa requisitos de tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de abastecimiento de agua.

**Herbicida:** Cualquier sustancia química utilizada para controlar la vegetación indeseable.

**MCL (Nivel Máximo de Contaminantes):** El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), siempre que sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios (SMCL) se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

**MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes):** Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG los establece la EPA de EE. UU.

**MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

**MRDLG (Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual):** Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsible para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**NA:** No aplicable.

**ND (No detectado):** Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

**NS:** Sin norma.

**NTU (Unidades de Turbidez Nefelométricas):** Medida de la claridad o turbidez del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona media.

**pCi/L (picocuries por litro):** Una medida de la radiactividad.

**PDWS (Norma Primaria de Agua Potable):** Límites máximos de concentración (MCL) y límites máximos recomendados de detección (MRDL) para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control y notificación, así como los requisitos de tratamiento del agua.

**Pesticida:** En general, cualquier sustancia o mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga.

**PHG (Objetivo de Salud Pública):** Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los PHG los establece la EPA de California.

**ppb (partes por mil millones):** Una parte de sustancia por cada mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

**ppm (partes por millón):** Una parte de sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).

**TON (Índice de Umbral de Olor):** Una medida del olor en el agua.

**TT (Técnica de Tratamiento):** Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**µS/cm (microsiemens por centímetro):** Unidad que expresa la conductividad eléctrica de una solución.



## Plomo en las Tuberías del Hogar

El plomo puede provocar graves efectos sobre la salud en personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (tanto los alimentados con leche de fórmula como los amamantados) y niños pequeños. El plomo presente en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes utilizados en las tuberías de servicio y en las instalaciones de plomería domésticas. El Distrito de Aguas de Quartz Hill es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en las instalaciones de plomería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de los análisis de muestras del grifo no detecten plomo en un momento determinado. Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y retirando los materiales que contienen plomo de las tuberías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo al que se expone su familia. El uso de un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional de Estándares de Estados Unidos para reducir el plomo es eficaz a la hora de reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice únicamente agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo.

Antes de utilizar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar leche de fórmula para bebés, purga las tuberías durante varios minutos. Puedes hacerlo dejando correr el grifo, duchándote, lavando la ropa o poniendo un ciclo de lavavajillas. Si tienes una tubería de servicio de plomo o una tubería galvanizada que requiera ser sustituida, es posible que tengas que purgar las tuberías durante un periodo más prolongado. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua y desea que se realice un análisis, póngase en contacto con el Gerente General del Distrito de Aguas de Quartz Hill, Brent Byrne, en el (661) 943-3170. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en [epa.gov/safewater/lead](http://epa.gov/safewater/lead).

### Plomo en las Tuberías del Hogar: Inventario de las Tuberías de Servicio

Para hacer frente al problema del plomo en el agua potable, se exigió a las redes públicas de abastecimiento de agua que elaboraran y mantuvieran un inventario de los materiales de las tuberías de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Elaborar un inventario e identificar la ubicación de las tuberías de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para iniciar su sustitución y proteger la salud pública. Nos complace informar de que nuestro sistema de distribución no cuenta con tuberías de servicio de plomo ni galvanizadas que requieran sustitución. El inventario de las tuberías de servicio está disponible previa solicitud. Póngase en contacto con nosotros si desea obtener más información sobre el inventario o sobre cualquier muestreo de plomo que se haya realizado.

## Sustancias que Podrían estar Presentes en el Agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua discurre por la superficie del terreno o a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Entre los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen:

Contaminantes Microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas, explotaciones ganaderas y la fauna silvestre;

Contaminantes Inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura;

Pesticidas y Herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes Químicos Orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y fosas sépticas; y

Contaminantes Radiactivos, que pueden ser de origen natural o resultar de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB) establecen normativas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por las redes públicas de abastecimiento. Las normativas de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA) y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, lo que proporciona la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. al (800) 426-4791.

## Comunicación de Datos de la UCMR5

Hemos participado en la quinta fase del programa de la Norma de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la EPA de EE. UU. realizando análisis adicionales de nuestra agua potable. El muestreo de la UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE. UU. datos sobre la presencia de contaminantes que se sospecha que pueden encontrarse en el agua potable, con el fin de determinar si es necesario introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos del monitoreo de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener dicha información. Si desea más información sobre la Norma de Control de Contaminantes no Regulados de la EPA de EE. UU., llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.

